

Brugs- og monteringsanvisning Køleskab



Læs venligst brugs- og monteringsanvisningen inden opstilling, installation og ibrugtagning for at undgå skader på personer og produkt.

Indhold

Råd om sikkerhed og advarsler	4
Miljøbeskyttelse.....	11
Sådan spares der energi.....	12
Beskrivelse af køle-/fryseskabet	14
Tilbehør	16
Medfølgende tilbehør	16
Ekstra tilbehør	16
Side-by-side-monteringskit.....	16
Køle-/fryseskabet tændes og slukkes.....	18
Inden køle-/fryseskabet tages i brug.....	18
Køle-/fryseskabet tilsluttes	18
Betjening af køle-/fryseskabet.....	18
Køle-/fryseskabet tændes	18
Køle-/fryseskabet slukkes	19
Ved længere fravær	19
Den rigtige temperatur.....	20
... i kølezonen	20
Temperaturvisning	20
Temperatur indstilles	21
Superkøl og dynamisk køling	22
Superkøl	22
DynaCool.....	23
Døralarm.....	24
Yderligere indstillinger	25
Lysstyrke i temperaturvisningen	25
Lysstyrken i temperaturvisningen ændres.....	25
Lås 	26
Låsen aktiveres.....	26
Låsen deaktiveres	26
Opbevaring af madvarer i kølezonen.....	27
Forskellige køleområder	27
Ikke egnet til opbevaring i kølezone.....	28
Vær opmærksom på følgende ved køb af madvarer.....	28
Korrekt opbevaring af madvarer.....	29

Køle-/fryseskabet indrettes	30
Hyldeerne flyttes	30
Den delte hylde flyttes	30
Hylde/flaskehylde i døren flyttes	31
Flaskeholder flyttes eller tages ud	31
Flaskehylde flyttes	31
Frugt- og grøntsagsskuffe tages ud og sættes i	32
Afrimning	33
Rengøring og vedligeholdelse	34
Rengøringsmidler	34
Køle-/fryseskabet forberedes til rengøring	35
Indvendigt, tilbehør	36
Køle-/fryseskabets front og sidevægge rengøres	37
Ventilationsåbninger rengøres	38
Bagside - kompressor og metalgitter rengøres	38
Tætningslisten i døren rengøres	39
Småfejl udbedres	40
Støjårsager	45
Service / garanti	46
Miele Teknisk Service	46
Reparationsservice	46
Oplysninger til testinstitutter	49
Eltilslutning	50
Køle-/fryseskabet tilsluttes	51
Opstillingsanvisning	52
Opstillingssted	52
Klimaklasse	53
Ventilation	53
Medfølgende vægafstandsholdere monteres	53
Køle-/fryseskabet opstilles	54
Køle-/fryseskabet indbygges i en køkkenrække	55
Mål	57
Hængslingssiden ændres	58
Døren justeres	62

Råd om sikkerhed og advarsler

Dette køle-/fryseskab overholder de foreskrevne sikkerhedsbestemmelser. U hensigtsmæssig brug kan dog medføre skader på både bruger og ting.

Læs venligst brugs- og monteringsanvisningen grundigt, inden køle-/fryseskabet tages i brug. Den indeholder vigtige anvisninger om indbygning, sikkerhed, brug og vedligeholdelse. Derved beskyttes personer, og skader på køle-/fryseskabet undgås.

Miele kan ikke gøres ansvarlig for skader, der er opstået, fordi rådene om sikkerhed og advarslerne ikke er blevet fulgt.

Gem venligst brugs- og monteringsanvisningen, og giv den videre til en eventuel senere ejer.

Retningslinjer vedrørende brugen

- ▶ Dette køle-/fryseskab må kun anvendes i en almindelig husholdning og på husholdningslignende opstillingssteder. Dette køle-/fryseskab er ikke beregnet til udendørs brug.
- ▶ Brug kun køle-/fryseskabet til køling og opbevaring af madvarer. Al anden anvendelse er på egen risiko.
- ▶ Køle-/fryseskabet er ikke egnet til opbevaring og køling af medikamenter, blodplasma, laboratoriepræparater eller andre medicinske produkter. Forkert brug af køle-/fryseskabet kan medføre skader på eller fordærv af indholdet i køle-/fryseskabet. Køle-/fryseskabet bør ikke opstilles i områder, hvor der er fare for eksplosion. Miele hæfter ikke for skader, der er opstået på grund af forkert brug eller betjening.

► Personer, som på grund af begrænsninger i fysisk eller psykisk formåen eller på grund af manglende erfaring eller uvidenhed ikke er i stand til at betjene køle-/fryseskabet sikkert, må ikke anvende det uden opsyn.

Disse personer må kun anvende køle-/fryseskabet uden opsyn, hvis de er informeret om dets funktioner, så de kan betjene det sikkert, og hvis de forstår de farer, der kan opstå ved forkert betjening.

Børn i huset

► Børn under 8 år skal holdes væk fra køle-/fryseskabet, medmindre der holdes konstant opsyn med dem.

► Børn på 8 år eller derover må kun bruge køle-/fryseskabet uden opsyn, hvis de er informeret om dets funktioner, så de kan betjene det sikkert, og hvis de forstår de farer, der kan opstå ved forkert betjening.

► Børn må ikke rengøre eller vedligeholde køle-/fryseskabet uden opsyn.

► Hold altid øje med børn, der opholder sig i nærheden af køle-/fryseskabet. Lad dem aldrig lege med køle-/fryseskabet.

► Risiko for kvælning! Børn kan under leg vikle sig ind i emballagemateriale (fx folier) eller trække det over hovedet og blive kvalt. Opbevar derfor emballagedele uden for børns rækkevidde.

Teknisk sikkerhed

► Kølemiddelkredsløbets tæthed er kontrolleret. Køle-/fryseskabet opfylder de relevante sikkerhedsbestemmelser og EU-retningslinjer.

Råd om sikkerhed og advarsler

► Dette køle-/fryseskab indeholder kølemidlet isobutan (R600a), et naturgasprodukt, der er meget miljøvenligt, men brændbart. Det beskadiger ikke ozonlaget og øger ikke drivhuseffekten. Anvendelse af dette miljøvenlige kølemiddel har til dels ført til et højere lydniveau. Ud over lyde fra kompressoren kan der forekomme strømningslyde fra hele kølekredsløbet. Dette kan desværre ikke undgås, men har ingen indflydelse på køle-/fryseskabets funktion. Sørg for, at ingen dele i kølekredsløbet bliver beskadiget under transport og ved indbygning/opstilling af køle-/fryseskabet. Udtrængende kølemiddel kan forårsage øjenskader!

I tilfælde af beskadigelser:

- undgå alle former for åben ild,
- afbryd strømmen til køle-/fryseskabet,
- sørg for udluftning i nogle minutter af rummet, hvor køle-/fryseskabet står, og
- kontakt Miele Teknisk Service.

► Jo mere kølemiddel, der er i køle-/fryseskabet, desto større skal det rum være, hvori det opstilles. I tilfælde af brud på kølesystemet kan der i små rum dannes en brændbar gas-/luftblanding. Rummet skal være mindst 1 m³ pr. 8 g kølemiddel. Mængden af kølemiddel er anført på typeskiltet, der er anbragt inde i køle-/fryseskabet.

► De tilslutningsdata (sikring, frekvens, spænding), der er angivet på køle-/fryseskabets typeskilt, skal ubetinget stemme overens med de eksisterende forhold på opstillingsstedet, så der ikke opstår skader på køle-/fryseskabet. Kontroller dette før tilslutning. I tvivlstilfælde bør man kontakte en elinstallatør.

► Køle-/fryseskabets elektriske sikkerhed kan kun garanteres, når der er etableret forskriftsmæssig jordforbindelse. Denne grundlæggende sikkerhedsforanstaltning skal være i orden. I tvivlstilfælde bør elinstallationen kontrolleres af en fagmand.

► Pålidelig og sikker drift af køle-/fryseskabet er kun sikret, når det er tilsluttet et offentligt elnet.

- ▶ Hvis tilslutningsledningen er beskadiget, skal den udskiftes af en Miele-tekniker eller en anden fagmand for at undgå fare for brugeren.
- ▶ Multistikdåser og forlængerledninger giver ikke den nødvendige sikkerhed (risiko for brand) og bør derfor ikke anvendes ved tilslutning af køle-/fryseskabet.
- ▶ Hvis de spændingsførende dele eller nettilslutningsledningen udsættes for fugt, kan der opstå kortslutning. Opstil derfor ikke køle-/fryseskabet i områder med fugt eller vandsprøjt (fx garager, vaskekældre etc.).
- ▶ Dette køle-/fryseskab må ikke anvendes på ikke-stationære opstillingssteder (fx skibe).
- ▶ Et beskadiget køle-/fryseskab kan betyde fare for sikkerheden. Kontroller derfor køle-/fryseskabet for synlige skader, inden det opstilles. Tag aldrig et beskadiget køle-/fryseskab i brug.
- ▶ Køle-/fryseskabet skal være afbrudt fra elnettet under installation, vedligeholdelse og reparation. Det er kun afbrudt fra elnettet, når en af følgende betingelser er opfyldt:
 - sikringerne i installationen er slået fra, eller
 - skruesikringerne i installationen er skruet helt ud, eller
 - stikket er trukket ud. Træk ikke i ledningen på tilslutningsledninger med netstik, men i stikket, når køle-/fryseskabet skal afbrydes fra elnettet.
- ▶ Installation, vedligeholdelse og reparation foretaget af ukyndige kan medføre betydelig risiko for brugeren. Installation, vedligeholdelse og reparation bør kun udføres af Miele Teknisk Service.
- ▶ Reparation af køle-/fryseskabet inden garantiens udløb bør kun foretages af Miele Teknisk Service, da eventuelle efterfølgende skader ellers ikke er omfattet af Miele's garanti.

Råd om sikkerhed og advarsler

► Defekte dele må kun udskiftes med originale Miele-reservedele. Kun hvis dette overholdes, kan Miele garantere, at sikkerhedskravene er opfyldt.

Den daglige brug

► Køle-/fryseskabet er beregnet til en bestemt klimaklasse (rumtemperaturområde), hvis grænser absolut skal overholdes. Klimaklassen fremgår af typeskiltet inde i køle-/fryseskabet. En lavere rumtemperatur betyder længere pauser for kompressoren, således at køle-/fryseskabet ikke kan holde den nødvendige temperatur.

► Ventilationsåbningerne må ikke tildækkes. Hvis dette sker, er der ikke sikret tilstrækkelig ventilation, hvorved energiforbruget øges, og skader på dele af køle-/fryseskabet ikke kan udelukkes.

► Hvis der opbevares fedt- eller olieholdige madvarer i køle-/fryseskabet eller i skabsdøren, skal man sørge for, at eventuelt fedt eller olie, der løber ud, ikke kommer i berøring med køle-/fryseskabets plastdele. Der kan opstå spændingsrevner i plastbelægningen.

► Opbevar aldrig eksplosive stoffer eller produkter med brændbare drivgasser (fx spraydåser) i køle-/fryseskabet. Antændelige gasblandinger kan forårsage brand- og eksplosionsfare pga. de elektriske komponenter!

► Brug aldrig elektriske apparater i køle-/fryseskabet (fx til fremstilling af softice). Der kan dannes gnister. Risiko for eksplosion!

► Der kan være risiko for madforgiftning ved at spise madvarer, der har ligget for længe i køle-/fryseskabet.

Hvor længe madvarerne kan opbevares i køle-/fryseskabet afhænger af mange faktorer, som fx hvor friske de er, og af kvaliteten samt af temperaturen i køle-/fryseskabet. Vær opmærksom på fødevarerproducenternes opbevaringsanvisninger og datomærkning!

► Anvend kun originalt Miele-tilbehør. Hvis der monteres andre dele, bortfalder kravet om garanti, reklamationsret og/eller produktansvar.

Køle-/fryseskabe i rustfrit stål:

- ▶ Klæb ikke notespapir (fx post-it), transparent tape, afdæknings-tape eller andre klæbemidler på stålfladerne. Stålfladerne vil blive beskadiget af klæbemidlet og miste den beskyttende, smudsafvisende virkning.
- ▶ Overfladen er modtagelig for ridser. Selv magneter kan forårsage ridser.

Rengøring og vedligeholdelse

- ▶ Brug ikke olie eller fedt på dørlisten. Det gør den med tiden porøs.
- ▶ Brug aldrig et damprengøringsapparat til rengøring og afrimning af køle-/fryseskabet. Dampen kan trænge ind til de spændingsførende dele og medføre kortslutning.
- ▶ Spidse eller skarpe genstande kan beskadige køleelementerne, så køle-/fryseskabet ikke kan anvendes. Brug derfor aldrig spidse eller skarpe genstande til at
 - fjerne rim eller is med.
 - løsne fastfrosne isbakker eller madvarer med.
- ▶ Brug aldrig en elektrisk varmekilde eller stearinlys til optøning. Plastdelene kan blive beskadiget.
- ▶ Brug ikke optøningsspray eller midler til afisning, da de kan danne eksplosive gasser, indeholde opløsnings- eller drivmidler, der er skadelige for plastdelene, eller være sundhedsskadelige.

Transport

- ▶ Transporter altid køle-/fryseskabet opretstående og i emballagen for at undgå beskadigelse.
- ▶ Transporter køle-/fryseskabet med hjælp fra en anden person, da det er meget tungt. Fare for beskadigelse og for at komme til skade!

Råd om sikkerhed og advarsler

Bortskaffelse af et gammelt køle-/fryseskab

- ▶ Gør låsen i det gamle køle-/fryseskab ubrugelig. Dette forhindrer legende børn i at lukke sig inde og komme i livsfare.
- ▶ Kølemiddel kan ved uheld forårsage øjenskader! Sørg derfor for ikke at beskadige dele af kølesystemet, fx ved at
 - stikke hul på kølemiddelkanalerne
 - knække rørene
 - kradse overfladebelægningen af.

Symbol på kompressoren (afhængig af model)

Denne advarsel er kun relevant ved genanvendelse af dele. Ved normal brug af køle-/fryseskabet er der ingen risiko!



- ▶ Olien i kompressoren kan være livsfarlig, hvis den sluges eller kommer i luftvejene.

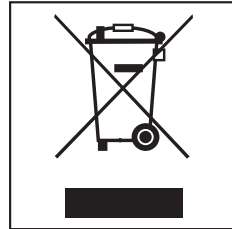
Bortskaffelse af emballagen

Emballagen beskytter køle-/fryseskabet mod transportskader. Emballagematerialerne er valgt ud fra miljø- og affaldstekniske hensyn og kan således genbruges.

Genbrug af emballagematerialerne sparer råstoffer og mindsker affaldsproblemerne. Emballagen bør derfor afleveres på nærmeste genbrugsstation/opsamlingssted.

Bortskaffelse af et gammelt køle-/fryseskab

Gamle elektriske og elektroniske produkter indeholder stadig værdifulde materialer. De indeholder imidlertid også skadelige stoffer, som er nødvendige for deres funktion og sikkerhed. Hvis disse bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet eller behandles forkert, kan det skade den menneskelige sundhed og miljøet. Bortskaf derfor ikke det gamle køle-/fryseskab med husholdningsaffaldet.



Aflever i stedet for det gamle køle-/fryseskab på nærmeste opsamlingssted eller den lokale genbrugsstation, så de-lene kan blive genanvendt.

Sørg for, at rørene i kølesystemet ikke bliver beskadiget, før køle-/fryseskabet bliver afleveret til miljørigtig bortskaffelse. På den måde forhindres ukontrolleret udsivning af kølemidlet.

Sørg endvidere for, at det gamle køle-/fryseskab opbevares utilgængeligt for børn, indtil det bortskaffes. Se også afsnittet Råd om sikkerhed og advarsler.

Sådan spares der energi

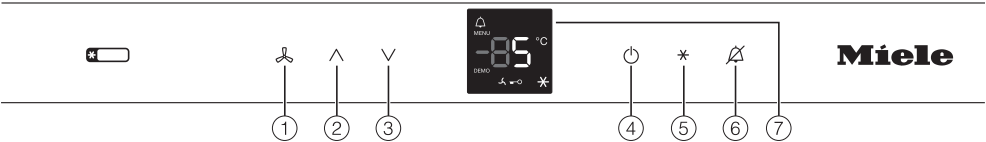
	Normalt energiforbrug	Øget energiforbrug
Opstilling/Vedligeholdelse	I rum med ventilation.	I lukkede rum uden ventilation.
	Beskyttet mod direkte sollys.	I direkte sollys.
	Ikke ved siden af en varmekilde (radiator, komfur).	Ved siden af en varmekilde (radiator, komfur).
	Ved ideel rumtemperatur på ca. 20 °C.	Ved høj rumtemperatur.
	Undlad at tildække ventilationsåbningerne, og rengør dem jævnligt for støv.	Ved tildækkede eller tilstøvede ventilationsåbninger.
	Afstøv kompressoren og metalgitteret (varmeveksler) på bagsiden af køle-/fryseskabet mindst en gang om året.	Ved støvaflejringer på kompressoren og metalgitteret (varmeveksler).
Temperaturindstilling	Kølezone 4 til 5 °C	Jo lavere den indstillede temperatur er, jo højere bliver energiforbruget!

Sådan spares der energi

	Normalt energiforbrug	Øget energiforbrug
Brug	Placering af skuffer, hylder og dørhylder som ved levering.	
	Åbn kun døren efter behov og da så kortvarigt som muligt. Sorter madvarerne, inden de anbringes i køle-/fryseskabet.	Hyppig og langvarig åbning af døren medfører kuldatab og indstrømmende varm luft fra rummet. Køle-/fryseskabet kører ned, og kompressoren kører i længere tid.
	Tag en termopose med på indkøb, og læg madvarerne ind i køle-/fryseskabet hurtigst muligt. Læg udtagne madvarer tilbage i skabet hurtigst muligt, inden de bliver for varme. Afkøl varme mad- og drikkevarer, inden de anbringes i køle-/fryseskabet.	Varm mad og mad opvarmet til udetemperatur bringer varme ind i køle-/fryseskabet. Køle-/fryseskabet kører ned, og kompressoren kører i længere tid.
	Ved anbringelse i køle-/fryseskabet skal madvarerne være pakket ind eller godt tildækket.	Fordampning og kondensering af væsker i kølezonen kan medføre reduceret køleeffekt.
	Optø frysevarer i kølezonen.	
	Hylderne må ikke overfyldes. Luften skal kunne cirkulere imellem dem.	Forringet luftcirkulation medfører reduceret køleeffekt.

Beskrivelse af køle-/fryseskabet

Betjeningspanel



- ①

Til-/frakobling af funktionen DynaCool
- ②

Indstilling af temperatur (∧ for varmere)
- ③

Indstilling af temperatur (∨ for koldere)
- ④

Tænd/Sluk af køle-/fryseskabet
- ⑤

Til-/frakobling af Superkøl
- ⑥

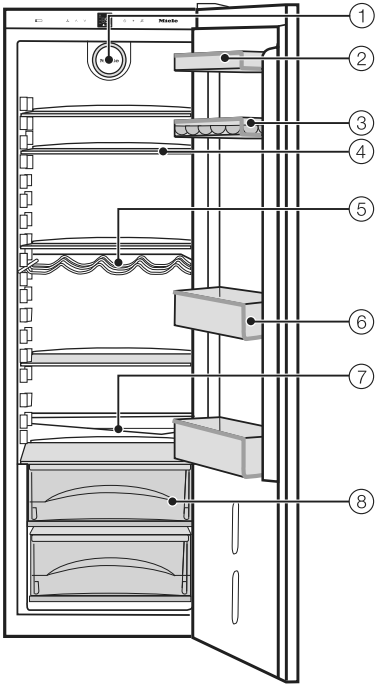
Frakobling af døralarmen
- ⑦

Display med temperaturvisning og symboler (symboler kun synlige under brug; se skemaet for forklaring af symbolerne)

Symboler i displayet

Symbol		Funktion
	Alarm	Blinker ved døralarm
	Superkøl	Lyser, når Superkøl er aktiveret
	Lås	Lyser, når låsen er aktiveret
	DynaCool	Lyser, når DynaCool er aktiveret
DEMO	Demo-modus	Demo-modus er aktiveret. Kontakt Miele Teknisk Service.
MENU	Indstillingsmenu	Lyser, mens der foretages indstillinger

Beskrivelse af køle-/fryseskabet



- ① Ventilator
- ② Smør- og osteboks
- ③ Æggebakke
- ④ Hylde
- ⑤ Flaskehylde
- ⑥ Dørhylde/flaskehylde med flaskeholder
- ⑦ Rende og afløbshul til afrimningsvand
- ⑧ Frugt- og grøntsagsskuffer

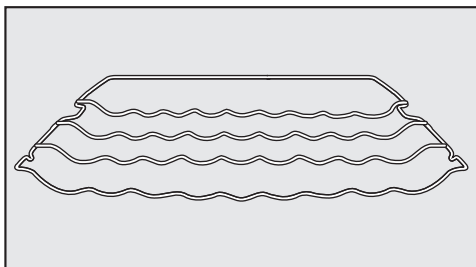
For at gøre det nemmere at opstille køle-/fryseskabet er det på bagsiden udstyret med transportgreb foroven og transporthjul forneden.

Denne illustration viser et eksempel på en model.

Tilbehør

Medfølgende tilbehør

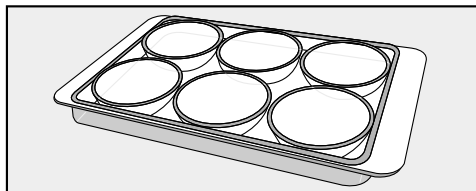
Flaskehylde



Flaskehylden er beregnet til vandret, pladsbesparende opbevaring af flasker i kølezonen.

Flaskehylden kan anbringes forskellige steder i kølezonen.

Æggebakke



Ekstra tilbehør

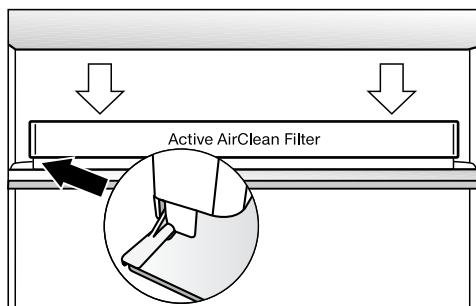
Miele-sortimentet omfatter en række nyttigt tilbehør og rengøringsmidler til køle-/fryseskabet.

Flaskehylde

Foruden den medfølgende flaskehylde kan der indsættes ekstra flaskehylder i kølezonen.

Lugtfiler med holder KKF-FF (Active AirClean)

Lugtfileret neutraliserer ubehagelige lugte i kølezonen og sørger dermed for en bedre luftkvalitet.



Lugtfilerholderen fastgøres på hyldens bageste beskyttelsesliste og kan om ønsket flyttes.

Lugtfiltre KKF-RF (Activ AirClean) udskiftes

Der kan købes ekstra filtre, der passer til holderen (Active AirClean). Det anbefales at udskifte lugtfiltrene hver 6. måned.

Side-by-side-monteringskit

Til side-by-side-opstilling af to køle-/fryseskabe ved siden af hinanden.

Allround-mikrofiberklud

Mikrofiberkluden er velegnet til fjernelse af fingeraftryk og lette tilsmudsninger på fronter i rustfrit stål, paneler, vinduer, møbler, bilruder osv.

Ekstra tilbehør kan købes via Miele-onlineshop, hos Miele-forhandlere eller ved telefonisk henvendelse til vores reservedelsekspektion på tlf. 43 27 13 50.

Miele-onlineshop:
shop.miele.dk

Køle-/fryseskabet tændes og slukkes

Inden køle-/fryseskabet tages i brug

Emballagematerialer

- Fjern al emballage fra køle-/fryseskabets indvendige rum.

Beskyttelsesfolie

Stållisterne på hylderne er forsynet med folie, der beskytter hylderne under transport. Desuden er døren og eventuelt også sidevæggene forsynet med beskyttelsesfolie.

- Træk først beskyttelsesfolien af, når køle-/fryseskabet er stillet på plads.

Rengøring og vedligeholdelse

Se venligst vejledningen i afsnittet Rengøring og vedligeholdelse.

- Rengør køle-/fryseskabet indvendigt og tilbehøret.

Køle-/fryseskabet tilsluttes

- Tilslut køle-/fryseskabet til elnettet som beskrevet i afsnittet Eltilslutning.

Betjening af køle-/fryseskabet

Køle-/fryseskabet betjenes ved at berøre sensortasterne med en finger.

Køle-/fryseskabet tændes



- Tryk kortvarigt på tænd/sluk-tasten.

Temperaturangivelsen lyser i displayet. Den aktuelle temperatur i køle-/fryseskabet vises.

Når displayet viser DEMO, er demomodus aktiveret. Kontakt venligst Miele Teknisk Service.

Køle-/fryseskabet begynder at køle, og lyset tændes, når døren åbnes.

Køle-/fryseskabet tændes og slukkes

Køle-/fryseskabet slukkes



- Berør Tænd/Sluk-tasten.

Temperaturvisningen slukker.

Hvis køle-/fryseskabet ikke kan slukkes, er låsen  aktiveret (se afsnittet Yderligere indstillinger - Låsen aktiveres/deaktiveres).

Kølingen er frakoblet.

Ved længere fravær

 Hvis der slukkes for køle-/fryseskabet ved længere tids fravær, og det ikke bliver rengjort, kan der dannes skimmel, hvis det er lukket. Rengør altid køle-/fryseskabet.

Hvis køle-/fryseskabet ikke skal bruges i længere tid:

- Sluk køle-/fryseskabet,
- træk stikket ud, eller slå sikringen i installationen fra,
- rengør køle-/fryseskabet, og
- lad køle-/fryseskabet stå åbent, så det ventileres tilstrækkeligt, og generende lugt undgås.

Den rigtige temperatur

Korrekt temperaturindstilling er meget vigtig. Madvarer fordærvs hurtigt af mikroorganismer, men dette kan forhindres eller udsættes med korrekt opbevaringstemperatur. Temperaturen påvirker mikroorganismernes formeringshastighed. Med lavere temperatur går processen langsommere.

Temperaturen i køle-/fryseskabet øges,

- jo hyppigere og længere tid døren holdes åben,
- jo flere madvarer, der lægges ind,
- jo varmere de friske madvarer er, når de lægges ind,
- jo højere temperatur der er omkring køle-/fryseskabet. Køle-/fryseskabet er beregnet til en bestemt klimaklasse (rumtemperaturområde), hvis grænser absolut skal overholdes.

... i kølezonen

Vi anbefaler en temperatur på **4 °C** i kølezonen.

Temperaturvisning

Displayet viser ved normal drift den aktuelle **faktiske middeltemperatur i kølezonen**.

Alt efter rumtemperatur og indstilling kan det vare nogle timer, inden den ønskede temperatur nås og vises konstant.

Temperatur indstilles

Temperaturen kan indstilles med de to taster ved siden af temperaturvisningen.



- Berør denne sensortast for at indstille en lavere temperatur.



- Berør denne sensortast for at indstille en højere temperatur.

Under indstillingen vises temperaturværdien blinkende.

Ved tryk på sensortasterne ændres temperaturvisningen, som følger:

- Første tryk: Den **sidst indstillede temperatur** vises blinkende.
- Hver yderligere berøring: Temperaturen ændres i trin a 1 °C.
- Fingeren holdes på sensortasten: Temperaturen ændres fortløbende.

Ca. 5 sek. efter sidste berøring af sensortasten skifter temperaturvisningen automatisk til den **aktuelle** temperatur i køle-/fryseskabet.

Tip: Når temperaturindstillingen er ændret, bør temperaturangivelsen kontrolleres **efter ca. 6 timer ved halvfylt skab og efter ca. 24 timer ved fyldt skab**. Først da er den rigtige temperatur nået. Hvis temperaturen efter denne periode er for høj eller for lav, skal der foretages en ny regulering.

Mulige temperaturindstillinger

Temperaturen kan indstilles fra 2 °C til 9 °C.

Superkøl og dynamisk køling

Superkøl

Med funktionen Superkøl nedkøles kølezonen meget hurtigt til den laveste værdi (afhængig af rumtemperaturen).

Superkøl anbefales især til hurtig nedkøling af store mængder friske mad- eller drikkevarer.

Superkøl tilkobles



■ Berør Superkøl-tasten.

Symbolet Superkøl * vises i displayet.

Temperaturen i kølezonen falder, da der nu arbejdes med størst mulig køleeffekt.

Superkøl frakobles

Superkøl frakobles automatisk efter 6-12 timer. Symbolet Superkøl * slukker, og køle-/fryseskabet arbejder igen med normal køleeffekt.

For at spare energi kan man selv frakoble Superkøl, så snart mad- eller drikkevarerne er tilstrækkeligt kolde.



■ Berør Superkøl-tasten.

Symbolet Superkøl * slukker.

Køle-/fryseskabet arbejder igen med normal køleeffekt.

DynaCool

Uden dynamisk køling (DynaCool) opstår der på grund af den naturlige luftcirkulation forskellige kuldezoner i kølezonen (den kolde, tunge luft synker ned i det nederste område). Disse kuldezoner bør udnyttes ved placeringen af madvarerne (se afsnittet Opbevaring af madvarer i kølezonen).

Hvis der dog skal opbevares mange ensartede madvarer på samme tid (fx til et selskab), kan der med dynamisk køling opnås en relativt ensartet temperaturfordeling på alle hylderne, således at alle madvarer i kølezonen køles næsten lige meget.

Temperaturen kan stadig indstilles.

Dynamisk køling bør desuden tilkobles ved

- høj rumtemperatur (ca. 30 °C og derover) og
- høj luftfugtighed.

Dynamisk køling tilkobles



- Berør DynaCool-tasten.

Symbolet  vises i displayet.

Ventilatoren er aktiveret. På nogle modeller tilkobles den først, når kompressoren kører.

Dynamisk køling frakobles

Da energiforbruget øges noget, når dynamisk køling er tilkoblet, bør funktionen frakobles igen ved normale betingelser.



- Berør DynaCool-tasten.

Symbolet DynaCool  slukker; ventilatoren er frakoblet.

For at spare energi frakobles ventilatoren automatisk midlertidigt, når døren er åben.

Døralarm

Hvis døren står åben i mere end 60 sek., høres en konstant alarmtone.

Når døren lukkes, stopper alarmen.

Døralarmen afbrydes

Hvis alarmen generer, kan den afbrydes.



- Berør tasten til afbrydelse af døralarmen.

Alarmen stopper.

Lysstyrke i temperaturvisningen

Lysstyrken i temperaturvisningen kan tilpasses lysforholdene i rummet.

Lysstyrken i temperaturvisningen kan ændres trinvis fra $h\ 0$ (intet lys) til $h\ 5$ (maksimal lysstyrke).

Lysstyrken i temperaturvisningen ændres



- Berør Superkøl-tasten i ca. 5 sek.

Symbolet MENU vises i displayet; c blinker.



- Berør en af tasterne til indstilling af temperatur så mange gange, at displayet viser et h .



- Berør Superkøl-tasten igen.



- Ved berøring af tasterne til indstilling af temperatur kan lysstyrken i temperaturvisningen nu ændres. Der kan vælges mellem trinnene $h\ 0$ til $h\ 5$.



- Berør Superkøl-tasten for at gemme indstillingen.

Den nye lysstyrkeværdi er nu indstillet.



- Afslut indstillingsmodus ved at berøre tænd/sluk-tasten. Ellers skifter elektronikken til normaldrift efter ca. 5 min.

Yderligere indstillinger

Lås

Med låsen kan man undgå, at fx børn kan slukke køle-/fryseskabet.

Låsen aktiveres



- Berør Superkøl-tasten i ca. 5 sek.

Symbolet MENU vises i displayet, og  blinker.



- Berør Superkøl-tasten igen.

Displayet viser .

- Hvis låsen ønskes tilkoblet, skal  bekræftes ved ny berøring af Superkøl-tasten.
- Processen kan afbrydes ved at berøre tænd/sluk-tasten to gange.

Når låsen er tilkoblet, vises symbolet for låsen  i displayet.



- Afslut indstillingsmodus ved at berøre tænd/sluk-tasten.
Ellers skifter elektronikken til normaldrift efter ca. 5 min.

Låsen deaktiveres



- Berør Superkøl-tasten i ca. 5 sek.

Symbolet MENU vises i displayet, og  blinker.



- Berør Superkøl-tasten igen.

Displayet viser .

- Hvis låsen ønskes frakoblet, skal  bekræftes ved ny berøring af Superkøl-tasten.
- Processen kan afbrydes ved at berøre tænd/sluk-tasten to gange.

Når låsen frakobles, slukker låsesymbolet  i displayet.



- Afslut indstillingsmodus ved at berøre tænd/sluk-tasten.
Ellers skifter elektronikken til normaldrift efter ca. 5 min.

Opbevaring af madvarer i kølezonen



Risiko for eksplosion!

Opbevar aldrig eksplosive stoffer eller produkter med brændbare drivgasser (fx spraydåser) i køle-/fryseskabet!



Hvis der opbevares fedt- eller olieholdige madvarer i køle-/fryseskabet, kan der opstå spændingsrevner i plastbelægningen.

Sørg for, at eventuelt fedt eller olie, der løber ud, ikke kommer i berøring med køle-/fryseskabets plastdele.

Forskellige køleområder

På grund af den naturlige luftcirkulation er der forskellige temperaturområder i kølezonen.

Den kolde, tunge luft synker ned i det nederste område af kølezonen. Udnyt de forskellige kuldeområder, når madvarerne placeres!

Læg ikke madvarerne for tæt op ad hinanden; herved sikres god luftcirkulation.

Ventilatoren på bagvæggen må ikke tildækkes - dette er vigtigt for køleeffekten!

Madvarerne må ikke berøre kølezonens bagvæg, da de kan fryse fast til den.

Varmeste område

Det varmeste område i kølezonen er helt øverst i det forreste område og i døren. Brug disse områder til opbevaring af fx smør, så det er let at smøre på brødet, og ost, så den bevarer sin aroma.

Koldeste område

Det koldeste område i kølezonen er lige over frugt- og grøntsagsskufferne og ved bagvæggen.

Brug disse områder til letfordærlige madvarer, som fx

- fisk, kød, fjerkræ
- pølse, færdigretter
- retter og bagværk med æg eller fløde
- frisk dej, kage-, pizza-, tærtedej
- råmælksost og andre råmælksprodukter
- folieindpakkede færdigretter og generelt alle ferske madvarer, hvis holdbarhedsdato forudsætter en opbevaringstemperatur på 4 °C eller derunder.

Opbevaring af madvarer i kølezonen

Ikke egnet til opbevaring i kølezone

Visse madvarer egner sig ikke til opbevaring ved temperaturer under 5 °C, da de er kuldefølsomme. Afhængig af hvilken madvare der er tale om, kan for kold opbevaring medføre ændringer i udseende, konsistens, smag og/eller vitaminindhold.

Kuldefølsomme madvarer er bl.a.:

- ananas, avocadoer, bananer, granatæbler, mangoer, papayaer, passionsfrugter, citrusfrugter (fx citroner, appelsiner, mandariner, grapefrugter)
- frugt, som skal eftermodne
- auberginer, agurker, kartofler, peberfrugter, tomater, zucchini
- hård ost (fx parmesanost og bjergost).

Vær opmærksom på følgende ved køb af madvarer

Madvarernes holdbarhed afhænger især af, hvor friske de er, når de bliver lagt ind i køle-/fryseskabet.

Vær også opmærksom på madvarernes holdbarhedsdato og den anførte opbevaringstemperatur.

Kølekæden bør så vidt muligt ikke afbrydes, fx ved transport i en varm bil.

Tip: Tag en termopose med på indkøb, og læg madvarerne ind i køle-/fryseskabet hurtigst muligt.

Korrekt opbevaring af madvarer

Madvarerne i kølezonen bør være **pakket ind eller godt tildækket**. Derved undgås, at de optager lugt fra andre madvarer, at de udtørres, og at eventuelle bakterier overføres. Dette er især vigtigt ved opbevaring af animalske madvarer.

Rigtig indstilling af temperaturen og god hygiejne øger madvarernes holdbarhed.

Frugt og grøntsager

Frugt og grøntsager kan dog opbevares utildækket i grøntsagsskufferne.

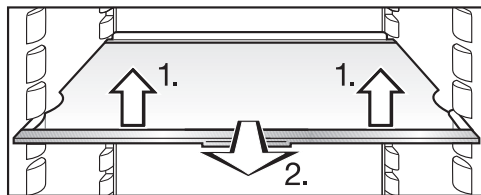
Æggehvideholdige madvarer

Man bør være opmærksom på, at madvarer fordærvs hurtigere, jo mere protein de indeholder. Det vil sige, at skal- og krebsdyr fx fordærvs hurtigere end fisk, og fisk fordærvs hurtigere end kød.

Køle-/fryseskabet indrettes

Hylderne flyttes

Hylderne kan placeres i de ønskede højder:



- Løft hylden lidt fortil, træk den lidt ud, løft den, så rillen kommer fri af bæreribberne, og flyt den opad eller nedad.

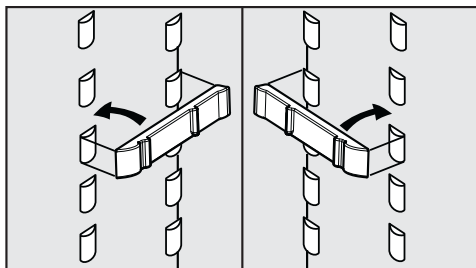
Stopkanten på hydens bageste beskyttelsesliste skal vende opad, så madvarerne ikke berører bagvæggen og fryser fast.

Hylderne er forsynet med udtræksstop, så de ikke utilsigtet bliver trukket helt ud.

Den delte hyld flyttes

For at gøre plads til høje genstande kan den forreste del af den delte hyld skubbes forsigtigt ind under den bageste del.

- Tryk den bageste halvdel af glaspladen lidt opad nedefra.
- Løft samtidig den forreste halvdel af glaspladen lidt, og skub den forsigtigt ind under den bageste halvdel.
- Når de to halvdele skal flyttes, skal begge de halve glasplader tages ud.



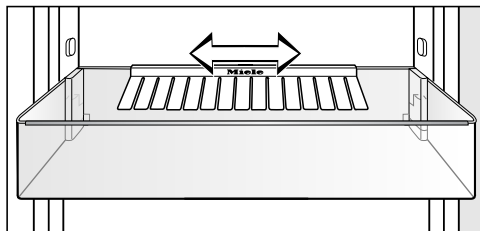
- Sæt de to holdelister på bæreribberne i venstre og højre side i den ønskede højde.
- Skub glaspladerne ind en efter en.

Glaspladen med stopkant skal være bagest!

Hylde/flaskehylde i døren flyttes

- Skub hylde/flaskehylden opad, og tag den ud.
- Sæt hylde/flaskehylden ind det ønskede sted. Sørg for at trykke den rigtigt fast på forhøjningerne.

Flaskeholder flyttes eller tages ud



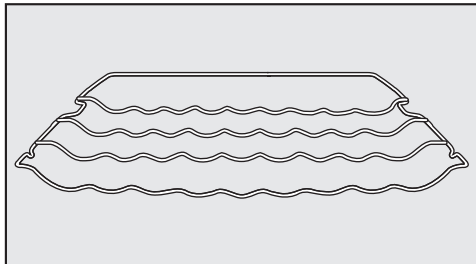
Flaskeholderen kan forskydes til højre eller venstre, hvorved der skabes mere plads til drikkekartoner.

Flaskeholderen kan tages ud (fx ved rengøring):

- Træk flaskeholderen af flaskehyldens bageste kant.

Flaskeholderen kan sættes på igen efter rengøringen.

Flaskehylde flyttes



Flaskehylden kan placeres flere steder i kølezonen.

- Løft flaskehylden lidt fortil, træk den lidt ud, løft den, så rillen kommer fri af bæreribberne, og flyt den opad eller nedad.

Stopbøjlen bagtil skal vende opad, så flaskerne ikke berører bagvæggen.

Køle-/fryseskabet indrettes

Frugt- og grøntsagsskuffe tages ud og sættes i

Frugt- og grøntsagsskuffen er forsynet med teleskopskinner og kan tages ud, når den skal tømmes og fyldes eller rengøres.

- Træk skuffen helt ud, og løft den af.

Skub derefter udtræksskinnerne ind igen, så de ikke beskadiges.

Isætning af skuffen

- Skub udtræksskinnerne helt ind, og læg skuffen på dem.
- Skub skuffen helt på plads i køle-/fryseskabet (kan høres).

Kølezone

Kølezonen afrimes automatisk.

Når kompressoren arbejder, kan der på bagvæggen i kølezonen dannes rim og vanddråber. Det er ikke nødvendigt at fjerne disse, da de automatisk fordamper på grund af varmen fra kompressoren.

Afrimningsvandet løber i en rende og gennem et rør ind i fordampningssystemet på bagsiden af køle-/fryseskabet.



Afrimningsvandet skal altid kunne løbe uhindret bort.

Hold derfor afløbsrenden og -hullet rene.

Rengøring og vedligeholdelse

⚠ Sørg for, at der ikke kommer vand i elektronikken eller i lyset.

⚠ Dampen fra et damprengøringsapparat kan trænge ind til de spændingsførende dele og medføre kortslutning.

Anvend aldrig et damprengøringsapparat til rengøringen.

Der må ikke løbe rengøringsvand igennem afløbshullet til afrydningsvand.

Typeskiltet inde i køle-/fryseskabet må ikke fjernes. Det skal bruges i tilfælde af reparation!

Rengøringsmidler

Anvend kun rengørings- og plejemidler, der er uskadelige for madvarer, indvendigt i køle-/fryseskabet.

For at undgå beskadigelse af overfladerne bør der **ikke** anvendes

- soda-, ammoniak-, syre- eller kloridholdige rengøringsmidler
- kalkopløsende rengøringsmidler
- rengøringsmidler med skurende virkning, fx skurepulver, flydende skuremiddel og pimpsten
- rengøringsmidler, der indeholder opløsningsmiddel
- rengøringsmiddel til rustfrit stål
- opvaskemiddel til opvaskemaskiner
- ovnspray
- glasrengøringsmiddel
- skurende, hårde svampe og børster, fx grydesvampe
- skarpe metalskrabere.

En ren svampekuld og lunkent vand med lidt opvaskemiddel til opvask i hånden er velegnet til rengøringen.

Vejledning vedrørende rengøring findes på de næste sider.

Køle-/fryseskabet forberedes til rengøring

- Sluk køle-/fryseskabet.

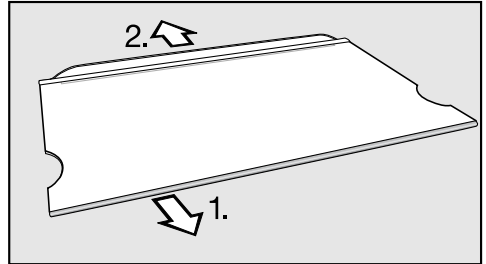
Temperaturvisningen i displayet slukker, og kølingen er afbrudt.

- Træk stikket ud, eller slå sikringen i installationen fra.
- Tag madvarerne ud, og opbevar dem et køligt sted.
- Tag dørhylderne ud.
- Tag alle udtagelige dele ud, når de skal rengøres.

Hylde skilles ad

Inden rengøring af en hylde skal stållisten og den bageste beskyttelsesliste tages af. Fremgangsmåde:

- Læg hylden på et blødt underlag (fx et viskestykke) på køkkenbordet.



- Træk stållisten af; begynd i den ene side.
- Træk beskyttelseslisten af.
- Genmonter stållisten og beskyttelseslisten på hylden efter rengøringen.

Rengøring og vedligeholdelse

Indvendigt, tilbehør

Rengør køle-/fryseskabet regelmæssigt og mindst en gang om måneden.

Lad ikke snavs tørre ind, men fjern det straks.

- Rengør køle-/fryseskabet **indvendigt** med en ren svampekuld, lunkent vand og lidt opvaskemiddel til opvask i hånden.
- Tør efter med rent vand efter rengøringen, og eftertør alt med en klud.
- Lad køle-/fryseskabets dør stå åben et lille stykke tid endnu, så skabet ventileres tilstrækkeligt, og generende lugt undgås.

Følgende dele er **ikke egnede til rengøring i opvaskemaskine**:

- De bageste beskyttelseslister på hylderne
- Alle skuffer og skuffelåg (medfølger afhængig af model)
- Flaskehylden
- Rengør dette tilbehør i hånden.

Følgende dele er **egnede til rengøring i opvaskemaskine**:

 Temperaturen i det valgte opvaskeprogram må maks. være 55 °C!

Ved kontakt med naturlige farvestoffer, fx fra gulerødder, tomater og ket-chup, kan plastdele i opvaskemaskinen blive misfarvet. Denne misfarvning har ingen indflydelse på delenes stabilitet.

- Hyldeerne (uden lister)
- Flaskeholderen, smørboksen, æggebakken (medfølger afhængig af model)
- Dørhyldeerne
- Smør og osteboksen

Køle-/fryseskabets front og sidevægge rengøres

Hvis snavs får lov at sidde i længere tid, kan det undertiden være umuligt at fjerne.

Overfladerne kan blive misfarvet.

Det er bedst at fjerne snavs på fronten og sidevæggene med det samme.

Alle overflader kan få ridser og misfarvninger, hvis der anvendes uegnede rengøringsmidler.

Læs venligst informationerne i afsnittet Rengøringsmidler.

- Rengør overfladerne med en ren svampekuld, opvaskemiddel til opvask i hånden og varmt vand. Overfladerne kan også rengøres med en ren, fugtig mikrofiberklud uden rengøringsmiddel.
- Tør efter med rent vand efter rengøringen, og eftertør alt med en blød klud.

Rengøring og vedligeholdelse

Fronten har en speciel overfladebehandling (CleanSteel), der beskytter mod tilsmudsning og letter rengøringen.

⚠ Påfør **ikke** disse flader **rengøringsmiddel til rustfrit stål**. Overfladen bliver beskadiget!

Påfør **ikke** disse flader **Miele Stålrens**: Der dannes synlige striber!

Ventilationsåbninger rengøres

Støvophobninger øger energiforbruget.

- Rengør ventilationsåbningerne regelmæssigt med en pensel eller en støvsuger (anvend evt. afstøvningsbørsten til Miele støvsugere).

Bagside - kompressor og metalgitter rengøres

⚠ Ved rengøring af kompressoren og metalgitteret skal man passe på, at ledningen eller andre dele ikke rives af, knækkes eller beskadiges.

Kompressoren og metalgitteret (varmeveksler) på bagsiden af køle-/fryseskabet skal støves af mindst en gang om året. Ophobning af støv øger strømforbruget!

Tætningslisten i døren rengøres

 Hvis tætningslisten i døren er beskadiget eller gledet ud af noten, lukker døren muligvis ikke rigtigt, og køleeffekten reduceres.

Der dannes kondensvand indvendigt i skabet, og der kan opstå tilisning.

Sørg for, at tætningslisten i døren ikke beskadiges, og at den ikke rutsjer ud af noten.

Kom ikke olie eller fedtstof på tætningslisten i døren. Den kan blive porøs med tiden.

- Tætningslisten i døren skal rengøres med jævne mellemrum og kun med rent vand. Tør den derefter grundigt af med en tør klud.

Efter rengøring

- Sæt alle delene tilbage i køle-/fryseskabet.
- Tilslut strømmen til køle-/fryseskabet igen, og tænd det.
- Aktiver Superkøl et stykke tid, så kølezonen hurtigt bliver kold.
- Læg madvarerne ind i kølezonen, og luk døren.

Småfejl udbedres

De fleste fejl og funktionsforstyrrelser, der måtte opstå i den daglige drift, vil man selv kunne udbedre. Nedenstående oversigt kan være en hjælp, når årsagen til en fejl skal findes.

Kontakt Miele Teknisk Service, hvis årsagen til fejlen ikke kan findes eller udbedres.

Undlad så vidt muligt at åbne køle-/fryseskabets dør, indtil fejlen er udbedret, for at undgå unødigt køletab.



Installation, vedligeholdelse og reparation foretaget af ukyndige kan medføre betydelig risiko for brugeren.

Installation, vedligeholdelse og reparation må kun foretages af fagfolk autoriseret af Miele.

Fejl	Årsag og udbedring
Køle-/fryseskabet køler ikke, og lyset tændes ikke, når døren til kølezone åbnes.	Køle-/fryseskabet er ikke tændt. ■ Tænd køle-/fryseskabet.
	Netstikket sidder ikke rigtigt i stikkontakten, eller stikket på bagsiden af køle-/fryseskabet er ikke sat rigtigt i. ■ Sæt stikkene rigtigt i.
	Sikringen i installationen er udløst. Køle-/fryseskabet, spændingsforsyningen eller et andet produkt kan være defekt. ■ Kontakt en elinstallatør eller Miele Teknisk Service.
Kompressoren kører hele tiden.	Dette er ikke en fejl! For at spare energi skifter kompressoren til et lavere omdrejningstal, når der ikke er behov for så meget køling. Derved kører kompressoren i længere tid.

Fejl	Årsag og udbedring
Kompressoren kobler stadig hyppigere til og kører i længere tid, så temperaturen i køle-/fryseskabet er for lav.	Ventilationsåbningerne i indbygningsskabet er tildækkede eller støvede. ■ Sørg for ikke at tildække ventilationsåbningerne. ■ Rengør ventilationsåbningerne regelmæssigt for støv.
	Døren er blevet åbnet ofte, eller der er lagt store mængder friske madvarer ind. ■ Døren bør kun åbnes, når det er nødvendigt, og da i så kort tid som muligt. Den rigtige temperatur indstilles automatisk igen efter nogen tid.
	Døren er ikke lukket rigtigt. ■ Luk døren. Den rigtige temperatur indstilles automatisk igen efter nogen tid.
	Rumtemperaturen er for høj. Jo højere rumtemperaturen er, desto længere tid kører kompressoren. ■ Se venligst vejledningen i afsnittet Opstillingsanvisning - Opstillingssted.
	Køle-/fryseskabet er ikke indbygget rigtigt i nichen. ■ Se vejledningen i afsnittene Opstillingsanvisning og Køle-/fryseskabet indbygges.
Kompressoren kobler stadig hyppigere til og kører i længere tid, så temperaturen i køle-/fryseskabet er for lav.	Temperaturen i køle-/fryseskabet er indstillet for lavt. ■ Korriger temperaturindstillingen.
	Superkøl er stadig tilkoblet. ■ For at spare energi kan man selv frakoble Superkøl tidligere.
Kompressoren kobler sjældnere til og kører i kortere tid, og temperaturen i køle-/fryseskabet stiger.	Dette er ikke en fejl! Temperaturen er for høj. ■ Korriger temperaturindstillingen. ■ Kontroller temperaturen igen efter 24 timer.

Småfejl udbedres

Meldinger i displayet

Melding	Årsag og udbedring
Displayet viser DEMO. Køle-/fryseskabet køler ikke, men det kan betjenes.	Demo-modus er aktiveret. Dette kan anvendes af forhandlere til at præsentere køle-/fryseskabet, uden at kølingen er tilkoblet. Denne indstilling er ikke beregnet til private husholdninger. ■ Kontakt Miele Teknisk Service.
 lyser i displayet. Køle-/fryseskabet kan ikke slukkes.	Låsen er aktiveret. ■ Deaktiver låsen (se afsnittet Yderligere indstillinger - Låsen aktiveres/deaktiveres).
Displayet viser F0 til F9.	Der foreligger en fejl. ■ Kontakt Miele Teknisk Service.

Lyset i køle-/fryseskabet fungerer ikke

Fejl	Årsag og udbedring
Lyset fungerer ikke.	Køle-/fryseskabet er ikke tændt. ■ Tænd køle-/fryseskabet.
	Hvis døren har stået åben i ca. 15 minutter, slukker lyset automatisk på grund af overopvarmning. Hvis dette ikke er årsagen, foreligger der en fejl.
	 Risiko for at komme til skade som følge af elektrisk stød! Der er strømførende dele under lysafdækningen. LED-lyset bør kun repareres eller udskiftes af Miele Teknisk Service.
	 Risiko for at komme til skade på LED-lyset! Lysintensiteten svarer til laserklasse 1/1M. Lysafdækningerne må ikke tages af eller beskadiges eller være fjernet på grund af beskadigelse! Der kan opstå øjenskader. Kig ikke på LED-lyset (laserstråling klasse 1/1M) med optiske instrumenter (en lup eller lign.)! ■ Kontakt Miele Teknisk Service.

Småfejl udbedres

Generelle problemer med køle-/fryseskabet

Fejl	Årsag og udbedring
Der lyder en alarm.	Døralarmen er blevet aktiveret. ■ Luk døren. Alarmen stopper.
LED-kontrollampen bagpå fornenen ved kompressoren blinker (afhængig af model).	Dette er ikke en fejl! Det er normalt, at den blinker. Kompressorelektronikken er udstyret med en drifts-lampe/fejldiagnose-LED-kontrollampe (afhængig af model), som blinker regelmæssigt hvert 15. sekund.
Køle-/fryseskabet føles varmt på ydersiderne.	Dette er ikke en fejl! Den varme, der opstår ved kul-defrembringelsen, udnyttes til at undgå tildugning.
Tætningslisten i døren er beskadiget/skal udskiftes.	Tætningslisten kan udskiftes uden værktøj. ■ Udskift tætningslisten. Tætningslister kan købes hos Miele-forhandlere eller ved telefonisk henvendelse til vores reservedelsekspektion på tlf. 43 27 13 50.
Der er vådt i bunden af kølezonen.	Afløbshullet til afrimningsvandet er tilstoppet. ■ Rengør afløbsrenden og -hullet.

Normale lyde	Hvordan opstår de?
Brrrrr ...	Brummelyde kommer fra motoren (kompressoren). Lyden kan kortvarigt være noget højere, når motoren starter.
Blub, blub ...	Boble-, klukke-, risle- og snurrelyde kommer fra kølemidlet, der flyder gennem rørene.
Klik ...	Klikkelyde høres, når termostaten kobler motoren til eller fra.
Sssrrrrr ...	På køle-/fryseskabe med flere zoner eller NoFrost kan en let susen stamme fra luftstrømningen inde i skabet.
Knæk ...	Knæklyde forekommer, når køle-/fryseskabets materiale udvider sig.
Husk på, at motor- og strømningsslyde i kølesystemet ikke kan undgås!	
Lyde, der let kan fjernes	Årsag og udbedring
Klapren, raslen, klirren	Køle-/fryseskabet står ikke lige. Juster køle-/fryseskabet med et vaterpas ved hjælp af de indstillelige ben.
	Køle-/fryseskabet berører et køkkenskab eller andre produkter. Ryk køle-/fryseskabet væk fra køkkenskabe eller andre produkter.
	Skuffer eller hylder sidder ustabilt eller i klemme. Kontroller de udtagelige dele, og anbring dem eventuelt anderledes.
	Flasker eller beholdere berører hinanden. Ryk flaskerne eller beholderne lidt fra hinanden.

Miele Teknisk Service

- Service inden for kort tid
- Lokale Miele-serviceteknikere i landsdækkende servicenet
- Teknikerne er specialuddannede i Miele's produkter
- Centralt dirigerede servicevogne
- Stor reservedelsbeholdning i servicevognen
- Originale Miele-reservedele
- 24 måneders garanti på alle fabriksnye Miele-produkter, -reservedele og reparationer
- Garanteret levering af reservedele i 15 år efter at produktet er taget ud af salgsprogrammet

Reparationsservice

Får du brug for reparationsservice, klarer vi det hurtigt med egen serviceafdeling. Vi har over hele landet mere end 60 lokalt boende serviceteknikere og er derfor altid tæt på kunderne. Ventetiden på at få besøg af en servicetekniker er normalt kun ganske få dage, så dit produkt hurtigt er klar til brug igen. Dette kan vi gøre i kraft af vores store stab af serviceteknikere, som kører i centralt dirigerede servicevogne.

Teknikeren medbringer en stor mængde originale Miele-reservedele i sin servicevogn. Dette bevirker, at langt de fleste reparationer klares med det samme uden yderligere servicebesøg.

Rygraden i god service er dygtige serviceteknikere. Alle vores teknikere har en relevant faglig håndværksmæssig uddannelse, og denne suppleres løbende med Miele's egen uddannelse i drift, vedligeholdelse og reparation af vores produkter. Du kan derfor også altid få råd og vejledning om produkternes drift og vedligeholdelse.

Servicebestilling:

Bestilling af servicebesøg kan foretages hos Miele's Servicecenter:

- tilkald@miele.dk
- www.servicebesog.dk
- tlf. 43 27 13 10, hverdage ml. kl. 8:00 og kl. 16:00 (fredag 15:30)

Miele's garanti

De efterfølgende bestemmelser om garanti omfatter udelukkende fabriksnye produkter. Garantien er gældende 24 mdr. fra købsdato, når der forevises kvittering, regning eller tilsvarende, hvoraf købsdato fremgår. Funktionssvigt på produkterne, der skyldes installationsmæssige forhold, dækkes ikke af garantien. Garantien indskrænker ikke købers rettigheder if. lovgivningen over for Miele.

Miele's garanti omfatter:

Fabriksnye produkter beregnet til private husholdninger og anvendt til rette formål. Fabrikations- og materialefejl, såfremt disse fejl konstateres under produktets normale brug.

For mindre øer, hvor færgetransport er påkrævet, Grønland og Færøerne gælder dog særlige bestemmelser.

Miele's garanti indebærer:

For store produkter betaler Miele alle udgifter til reservedele, arbejds løn og rejseudgifter for tekniker. Såfremt Miele skønner det nødvendigt, at produktet sendes til et Miele værksted, betaler Miele alle fragtudgifter hertil. For små produkter betaler Miele alle udgifter til reservedele og arbejds løn, hvorimod fremsendelse af produktet sker for købers regning og risiko. Efter udbedring af fejlen sker returnering af produktet for Miele's regning og risiko. Dele udskiftet ved en sådan reparation tilhører Miele.

Miele's garanti omfatter ikke:

- Fejl eller skader opstået direkte eller indirekte som følge af overlast, fejlbehandling, misbrug, skødesløs behandling, mangelfuld vedligeholdelse, fejlagtig indbygning, opstilling og tilslutning, spændingsvariationer og elektriske forstyrrelser eller ved reparation udført af andre end de af Miele autoriserede teknikere.
- Fejl eller skader opstået som følge af erhvervsmæssig eller anden brug af produkter, der er beregnet til private husholdninger.
- Erstatning for eventuelle følgeskader, herunder skader på andre genstande, driftstab etc., medmindre andet er lovmæssigt fastlagt.

Uberettiget tilkaldelse af Miele Teknisk Service:

Inden Miele Teknisk Service tilkaldes, kontrolleres de fejlmuligheder, det er muligt selv at udbedre. Såfremt kravet om udbedring er **uberettiget**, eksempelvis hvis produktets svigt skyldes en defekt sikring eller et defekt afløb, påhviler det kunden selv at betale de omkostninger, der er forbundet med at have tilkaldt service.

Transportskader:

Skulle produktet have fået en transport-skade under en transport, som køber selv har sørget for, rettes omgående henvendelse til den forhandler, hvor produktet er købt.

Lov om køb:

Bestemmelserne vedrørende garanti er gældende fra ikrafttrædelse af Lov om køb år 2002. Garantien fratager ikke køber adgang til at gøre et eventuelt ansvar efter købeloven gældende over for den forhandler, hvor produktet er købt. Henvendelse til Miele A/S virker samtidig som reklamation over for forhandleren.

Indberetning:

Ønskes fejlen ikke afhjulpet omgående, skal eventuelle krav i henhold til Miele's garanti sammen med den fornødne dokumentation for købsdato være indsendt skriftligt inden garantiens udløb til

Miele A/S

Erhvervsvej 2, Postboks 1371

DK - 2600 Glostrup.

Tests skal foretages iht. **gældende normer og retningslinjer**.

Desuden skal følgende oplysninger fra producenten respekteres ved forberedelse og gennemførelse af tests:

- **Fyldningsvejledninger**
- Vejledninger i **brugs- og monteringsanvisningen**.

Eltilslutning

Køle-/fryseskabet leveres med et stik godkendt i EU, som dog ikke må anvendes i en dansk installation, da køle-/fryseskabet derved ikke jordforbindes iht. Stærkstrømsbekendtgørelsen. Udsiftning til dansk stik skal foretages af en autoriseret elinstallatør. Alternativt kan der anvendes en adapter til overgang mellem Schuko-stikprop og dansk jordingssystem. En sådan kan købes ved telefonisk henvendelse til vores reservedelsekspektion på tlf. 43 27 13 50 (best.nr. 9666).

Sikring: Min. 10 A.

Køle-/fryseskabet må kun tilsluttes et reglementeret installeret elnet.

Stikkontakten skal være let tilgængelig og skal så vidt muligt ikke være anbragt bag køle-/fryseskabet.

Hvis stikkontakten ikke er tilgængelig efter indbygningen, skal køle-/fryseskabet kunne afbrydes på gruppeafbryderen.

Stikket og ledningen må ikke berøre køle-/fryseskabets bagside, da de ellers kan blive beskadiget af køle-/fryseskabets vibrationer, hvorved der kan opstå kortslutning.

Heller ikke andre produkter bør tilsluttes ved hjælp af stikkontakter i området bag dette køle-/fryseskab.

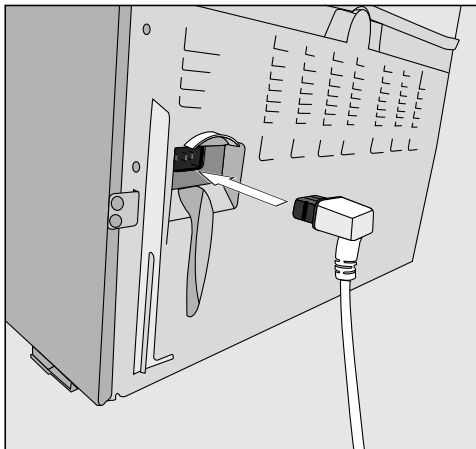
Tilslutning må ikke ske ved hjælp af en forlængerledning, da en sådan ikke giver den fornødne sikkerhed (risiko for overophedning).

Køle-/fryseskabet må ikke tilsluttes en særskilt, lokal strømforsyning, fx **solarstrøm** med vekselretter. Ellers kan det føre til sikkerhedsafbrydelse på grund af spidsbelastning, når køle-/fryseskabet tændes. Elektronikken kan blive beskadiget!

Køle-/fryseskabet må heller ikke bruges i forbindelse med såkaldte **energisparestik**, da strømforsyningen til køle-/fryseskabet kan blive reduceret, og det derved kan blive for varmt.

Skal ekstrabeskyttes, jf. Stærkstrømsbekendtgørelsen.

Køle-/fryseskabet tilsluttes



- Sæt stikket i på bagsiden af køle-/fryseskabet.

Sørg for, at stikket sidder rigtigt.

- Sæt netstikket i stikkontakten.

Køle-/fryseskabet er nu tilsluttet til el-nettet.

Opstillingsanvisning

 Risiko for brand og beskadigelse! Varmeafgivende produkter som fx mini-bageovne, dobbeltkogeplader eller toastere kan antændes. Anbring ikke disse oven på køle-/fryseskabet.

Dette køle-/fryseskab kan opstilles umiddelbart "side-by-side" med et andet køle-/fryseskab! Spørg hos forhandleren, hvilke kombinationer dette skab kan indgå i!

Opstillingssted

Opstil ikke køle-/fryseskabet lige ved siden af komfur/ovn, radiator eller ved et vindue, hvor det udsættes for direkte sol. Jo højere rumtemperaturen er, desto længere tid kører kompressoren, og desto højere bliver energiforbruget. Et tørt og godt ventileret rum er bedst egnet.

Vær desuden opmærksom på følgende ved opstilling af køle-/fryseskabet:

- Stikkontakten skal være let tilgængelig og bør ikke være anbragt bag køle-/fryseskabet.
- Stikket og ledningen må ikke berøre køle-/fryseskabets bagside, da de ellers kan blive beskadiget af køle-/fryseskabets vibrationer.
- Der bør heller ikke tilsluttes andre produkter ved hjælp af stikkontakter i området bag dette køle-/fryseskab.

 **Ved høj luftfugtighed** kan der dannes kondensat på køle-/fryseskabets ydervægge.

Dette kondensvand kan medføre korrosion på ydervæggene.

For at forebygge dette anbefales det at opstille køle-/fryseskabet i et tørt og/eller luftkonditioneret rum med tilstrækkelig ventilation.

Kontroller efter opstilling, at køle-/fryseskabets dør kan lukkes rigtigt, at de anførte ventilationsåbninger overholdes, og at køle-/fryseskabet er opstillet iht. anvisningerne.

Klimaklasse

Køle-/fryseskabet er beregnet til en bestemt klimaklasse (rumtemperaturområde), hvis grænser skal overholdes. Klimaklassen er anført på typeskiltet inde i køle-/fryseskabet.

Klimaklasse	Rumtemperatur
SN	+10 til +32 °C
N	+16 til +32 °C
ST	+16 til +38 °C
T	+16 til +43 °C

En lavere rumtemperatur medfører, at kompressoren står stille i længere tid. Dette kan medføre højere temperaturer i køle-/fryseskabet og evt. deraf følgende skader!

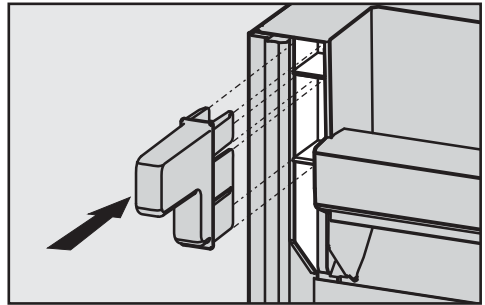
Ventilation

Luften på bagsiden af køle-/fryseskabet opvarmes.

⚠ For at sikre god ventilation må ventilationsåbningerne ikke tildækkes eller lukkes. Desuden skal de jævnligt rengøres for støv.

Medfølgende vægafstandsholdere monteres

For at opnå det deklarerede energiforbrug og undgå, at der dannes kondensvand ved høj omgivelsestemperatur, skal vægafstandsholderne anvendes. Med de monterede vægafstandsholdere øges køle-/fryseskabets dybde med ca. 35 mm. Hvis vægafstandsholderne ikke anvendes, har dette ingen indflydelse på køle-/fryseskabets funktion. Dog øges køle-/fryseskabets energiforbrug en smule ved mindre vægafstand.



- Monter vægafstandsholderne øverst til venstre og øverst til højre på bagsiden af køle-/fryseskabet.

Opstillingsanvisning

Køle-/fryseskabet opstilles

⚠ Vær to personer om at opstille køle-/fryseskabet.

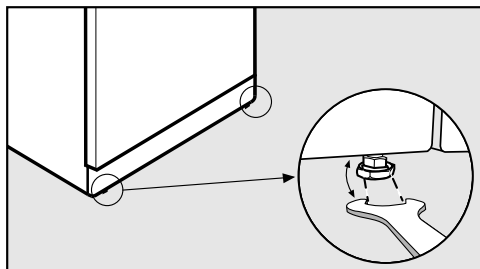
⚠ Køle-/fryseskabet skal være tomt, når det opstilles.

⚠ Flyt køle-/fryseskabet forsigtigt på særlige gulve for ikke at beskadige gulvet.

For at gøre det nemmere at opstille køle-/fryseskabet er det på bagsiden udstyret med transportgreb foroven og transporthjul forunder.

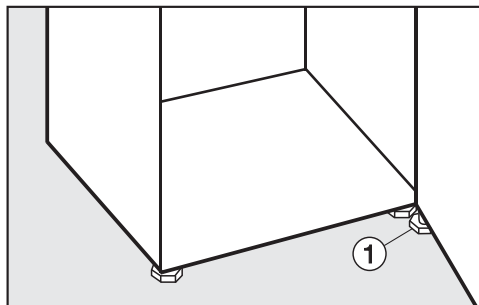
- Stil med det samme køle-/fryseskabet så tæt som muligt på det sted, hvor det skal opstilles.
- Tilslut køle-/fryseskabet til elnettet som beskrevet i afsnittet Eltilslutning.
- Flyt forsigtigt køle-/fryseskabet til opstillingsstedet.
- Opstil køle-/fryseskabet med vægafstandsholderne (hvis monteret) eller med bagsiden helt op mod væggen.

Køle-/fryseskabet justeres



- Juster køle-/fryseskabet med de forreste indstillelige ben ved hjælp af den medfølgende gaffelnøgle.

Døren understøttes



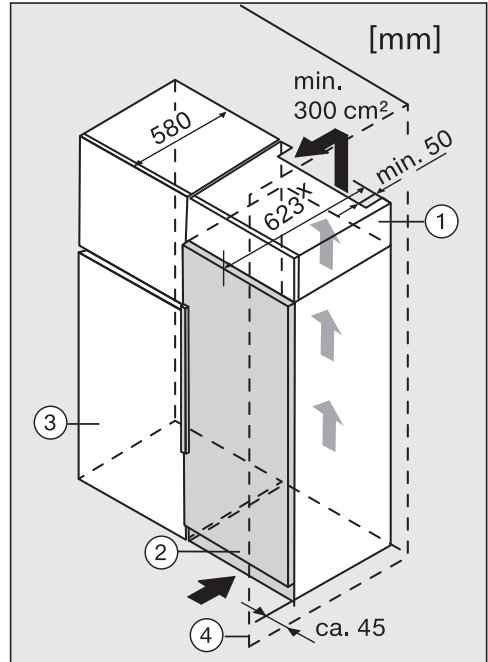
- Skru **under alle omstændigheder** det justerbare ben ① på det nederste hængselbeslag så langt ud, at det støtter på gulvet. Drej herefter det justerbare ben yderligere en kvart omgang ud.

Køle-/fryseskabet indbygges i en køkkenrække

⚠ Hvis de angivne ventilationsarealer ikke overholdes, går kompressoren oftere i gang og kører i længere tid.

Dette medfører øget energiforbrug og højere kompressor-driftstemperatur, hvorved kompressoren kan blive beskadiget.

Overhold altid de angivne ventilationsarealer.



- ① Overskab
- ② Køle-/fryseskab
- ③ Køkkenskab
- ④ Væg

x: Når der er monteret vægafstandsholdere, øges køle-/fryseskabets dybde med ca. 35 mm.

Køle-/fryseskabet kan indbygges imellem alle typer køkkenmoduler (standardkøkkenmoduler, dybde maks. 580 mm) og opstilles lige ved siden af køkkenskabet. I forhold til køkkenskabets front rager køle-/fryseskabets front 65 mm ud (ca. 100 mm med monterede vægbeslag).

Opstillingsanvisning

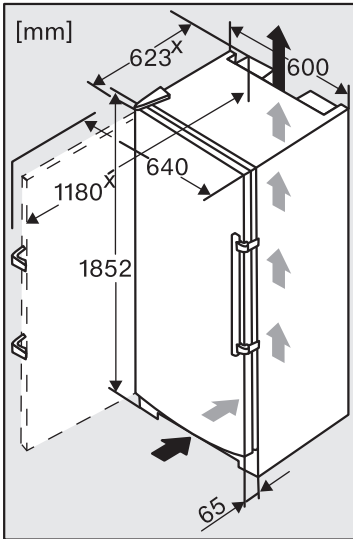
Derved kan køle-/fryseskabets dør åbnes og lukkes uden problemer. For at tilpasse køle-/fryseskabet til køkkenmodulerne kan der anbringes et overskab ① oven over køle-/fryseskabet.

Ved opstilling af køle-/fryseskabet ved siden af en væg ④ skal der i hængslingssiden være en afstand mellem væggen ④ og køle-/fryseskabet ② på min. 45 mm.

Jo større ventilationsarealet er, desto mere energibesparende arbejder kompressoren.

- For at sikre tilstrækkelig ventilation skal der på bagsiden af køle-/fryseskabet være en udluftningskanal med en dybde på min. 50 mm i hele overskabets bredde.
- Ventilationsarealet under loftet skal være min. 300 cm^2 , så den opvarmede luft kan trænge uhindret ud.

Mål



x: Mål uden monterede vægafstandsholdere. Hvis de medfølgende vægafstandsholdere anvendes, øges køle-/fryseskabets dybde med 35 mm.

Hængslingssiden ændres

Køle-/fryseskabet leveres med hængsling i venstre side. Hvis forholdene kræver højrehængsling, skal hængslerne flyttes.

Vær opmærksom på, at hængslingssiden ikke må ændres, hvis køle-/fryseskabet skal opstilles side-by-side med et andet køle-/fryseskab.

⚠ Vær altid 2 personer om at ændre hængslingssiden.

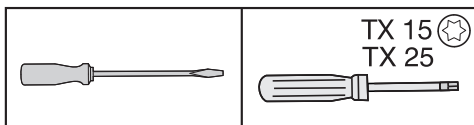
⚠ Hvis tætningslisten i døren er beskadiget eller gledet ud af noten, lukker døren muligvis ikke rigtigt, og køleeffekten reduceres.

Der dannes kondensvand indvendigt i køle-/fryseskabet, og der kan opstå tilisning.

Sørg for, at tætningslisten i døren ikke beskadiges, og at den ikke rutsjer ud af noten.

Forberedelse

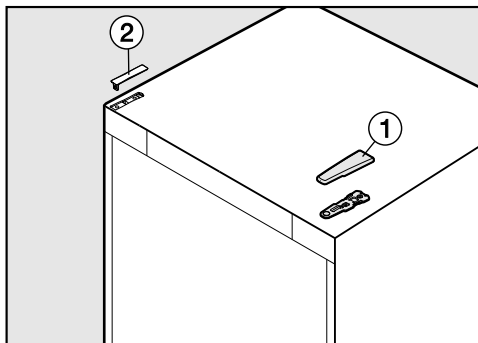
Følgende værktøj er nødvendigt til ændring af hængslingssiden:



- Bred et egnet underlag ud på gulvet foran køle-/fryseskabet for at beskytte køle-/fryseskabets dør og gulvet mod beskadigelser under ændring af hængslingssiden.

De øverste afdækninger tages af

- Luk døren.



- Tag afdækningen ① af: Skub den fremefter bagfra, og træk den af opad.

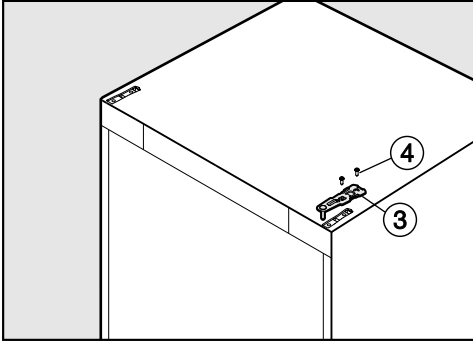
- Tag afdækningen ② af opad.

⚠ Risiko for at komme til skade, når døren tages af!

Når hængselbeslaget herefter tages af, sidder døren ikke længere fast.

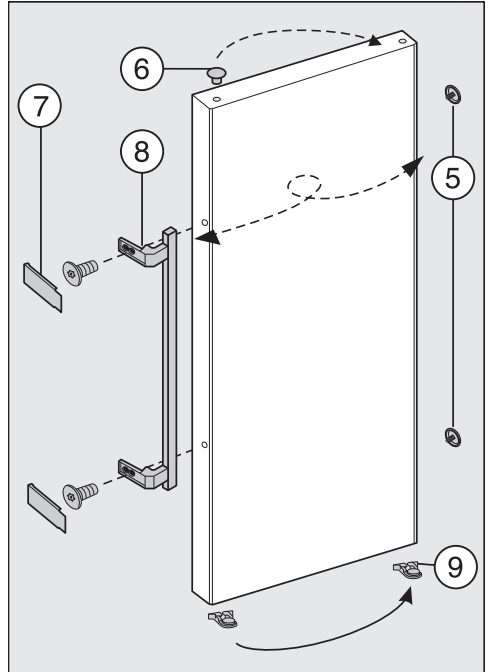
Få en anden person til at hjælpe med at holde døren.

Døren tages af



- Løsn skruerne ④ i hængselbeslaget ③, og træk hængselbeslaget af opad.
- Tag forsigtigt døren af opad, og stil den til side.

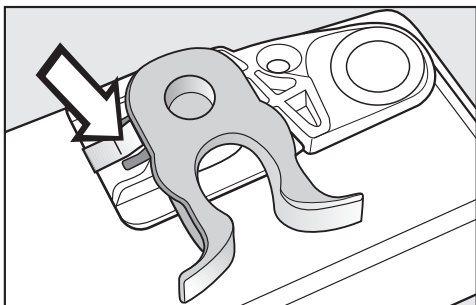
Grebet flyttes



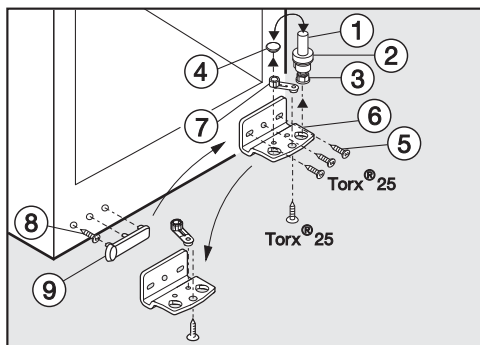
- Løft propperne ⑤ ud af legebøsningen i døren.
- Træk proppen ⑥ foroven i døren ud, og sæt den i i modsatte side.
- Fjern afdækningerne ⑦ på grebet ⑧, skru grebet af, og monter alle dele i modsatte side.
- Sørg for, at afdækningerne ⑦ kommer rigtigt på plads, når de monteres.
- Sæt propperne ⑤ i i modsatte side.

Hængslingssiden ændres

- Flyt fjederklemmen (lukkeanordning) ⑨ til modsatte side; fjederklemmen kan trækkes af hen over låsetappen, når denne trykkes ned:

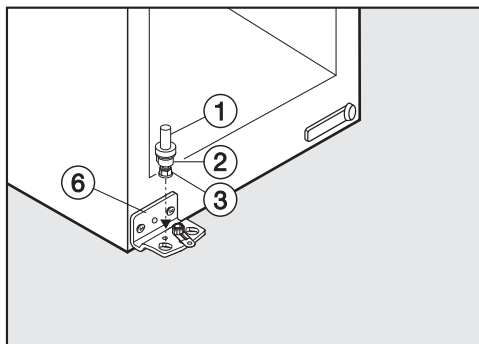


Det nederste hængselbeslag flyttes



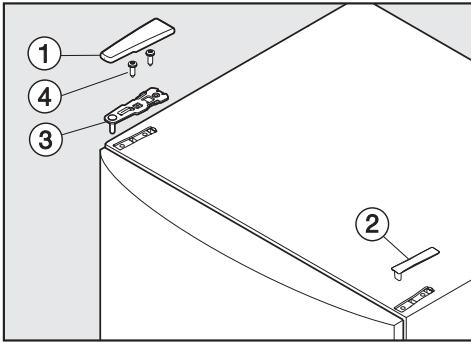
- Træk den komplette lejebolt ① med skive ② og justerbart ben ③ ud opad.
- Tag proppen ④ af.
- Løsn skruerne ⑤, og tag hængselbeslaget ⑥ af.
- Løsn skruen i dørlukningshjælperen ⑦ på hængselbeslaget ⑥ lidt. Sæt dørlukningshjælperen ⑦ i i hullet i hængselbeslaget overfor, og stram derefter skruen igen.
- Sæt proppen ④ i det andet hul.

- Tag afdækningen ⑨ af.
- Skru skruen ⑧ ud, og skru den i det yderste hul i modsatte side.
- Vend afdækningen ⑨ 180°, og monter den i hullerne i modsatte side.



- Skru hængselbeslaget ⑥ fast igen i den nye hængslingsside.
- Monter den komplette lejebolt ① med skive ② og justerbart ben ③ igen. Vigtigt! Tappen på lejebolten skal igen pege bagud.
- Sæt døren på lejebolten ① oppefra.
- Luk døren.

Øverste hængselbeslag monteres



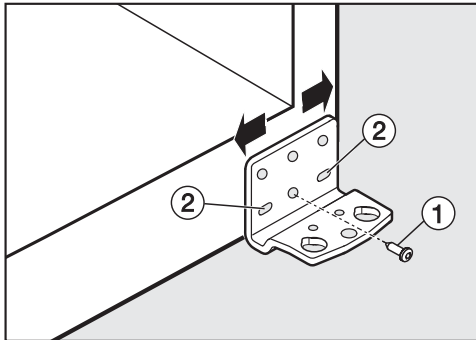
- Sæt hængselbeslaget ③ på i modsatte side, og skru det fast med skruerne ④. Stik eventuelt først huller til skruerne med en syl, eller brug en skruemaskine.
- Sæt afdækningerne ① og ② på i modsatte sider.
- Juster døren via de aflange huller i det nederste hængselbeslag, og stram herefter skruerne.

Døren justeres

Døren kan herefter justeres i forhold til kabinettet.

For overskuelighedens skyld er døren ikke lukket på illustrationen nedenfor.

Døren kan justeres via de yderste aflange huller i det nederste hængselbeslag:



- Fjern den midterste skrue på hængselbeslaget.
- Skru de to yderste skruer lidt ud.
- Juster døren ved at forskyde hængselbeslaget mod venstre eller højre.
- Stram derefter skruerne, og skru eventuelt den midterste skrue i igen, hvis det er muligt.



Miele A/S
Erhvervsvej 2
Postboks 1371
DK-2600 Glostrup
Tlf. 43 27 11 00
Hovedtelefax 43 27 11 09
Reservedelsafd. telefax 43 27 13 69
Miele Teknisk Service telefax 43 27 13 09
Internet: www.miele.dk
E-mail: info@miele.dk

Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh
Tyskland

K 28202 D ws, K 28202 D edt/cs



da-DK

M.-Nr. 10 368 330 / 00